

00772-2014-0003

## I. II. IV.

**BG-София: 03 - Услуги на въздушния транспорт за превоз на пътници и товари****ОБЯВЛЕНИЕ ЗА ОБЩЕСТВЕНА ПОРЪЧКА****Услуги****РАЗДЕЛ I: ВЪЗЛОЖИТЕЛ****I.1) Наименование, адреси и лица за контакт**

Изпълнителна агенция по горите, бул."Христо Ботев" № 55, За: Тодор Богомилов, Република България 1040, София, Тел.: 02 98511506, E-mail: [ogomilov@iag.bg](mailto:ogomilov@iag.bg), Факс: 02 9813736

Място/места за контакт: Тодор Богомилов

Интернет адрес/и:

Основен адрес на възлагащия орган/възложителя: [www.iag.bg](http://www.iag.bg).

Адрес на профила на купувача: [www.iag.bg](http://www.iag.bg).

**Адреси и лица за контакт, от които може да се получи допълнителна информация:**

Изпълнителна агенция по горите, бул. "Христо Ботев" № 55, За: Тодор Богомилов, Република България 1040, София, Тел.: 02 98511506, E-mail: [bogomilov@iag.bg](mailto:bogomilov@iag.bg), Факс: 02 9813736

Място/места за контакт: Тодор Богомилов

Интернет адрес/и:

Интернет адрес: [www.iag.bg](http://www.iag.bg).

**Адреси и лица за контакт, от които може да се получи документация за участие:**

Изпълнителна агенция по горите, бул. "Христо Ботев" № 55, За: Тодор Богомилов, Република България 1040, София, Тел.: 02 98511506, E-mail: [bogomilov@iag.bg](mailto:bogomilov@iag.bg), Факс: 02 9813736

Място/места за контакт: Изпълнителна агенция по горите

Интернет адрес/и:

Интернет адрес: [www.iag.bg](http://www.iag.bg).

**Адреси и лица за контакт, на които трябва да бъдат изпратени офертите или заявленията за участие:**

Изпълнителна агенция по горите, Деловодство, бул. "Христо Ботев" № 55, За: Тодор Богомилов, Република България 1040, София, Тел.: 02 98511512, E-mail: [bogomilov@iag.bg](mailto:bogomilov@iag.bg), Факс: 02 9813736

Място/места за контакт: Деловодство

Интернет адрес/и:

Интернет адрес: [www.iag.bg](http://www.iag.bg).

**I.2) Вид на възложителя и основна дейност/и**

Министерство или друг държавен орган, включително техни регионални или местни подразделения

**Основна дейност на възложителя**

Друг: горско стопанство

**Възложителят възлага обществена/и поръчка/и от името на друг/и възложител/и**  
НЕ

**РАЗДЕЛ II: ОБЕКТ НА ОБЩЕСТВЕНАТА ПОРЪЧКА**

**II.1) Описание**

**II.1.1) Наименование на поръчката, дадено от възложителя**

„Осигуряване на въздушен транспорт, медицински застраховки и резервации за настаняване в хотел на служителите на ИАГ при служебните им пътувания в страната и чужбина”, което включва осигуряване на самолетни билети за превоз на пътници и багаж в страната и чужбина за нуждите на ИАГ, както и хотелски резервации и настаняване и медицински застраховки.

**II.1.2) Обект на поръчката и място на изпълнение на строителството, доставката или услугата**

Услуги

Категория услуги: 3

Място на изпълнение: гр. София

Код NUTS: BG

**II.1.3) Настоящото обявление е за**

Възлагане на обществена поръчка

**II.1.5) Кратко описание на поръчката**

Предметът на възлагане на настоящата поръчка е „Осигуряване на въздушен транспорт, медицински застраховки и резервации за настаняване в хотел на служителите на ИАГ при служебните им пътувания в страната и чужбина”, което включва осигуряване на самолетни билети за превоз на пътници и багаж в страната и чужбина за нуждите на ИАГ, както и хотелски резервации и настаняване и медицински застраховки.

**II.1.6) Код съгласно Класификатора на ОП (CPV)**

63515000, 55110000, 66512220

**Описание:**

Услуги, свързани с пътувания

Услуги по хотелско настаняване

Медицинска застраховка

**II.1.7) Поръчката е предмет на Споразумението за държавни поръчки (GPA) на Световната търговска организация**

НЕ

**II.1.8) Обособени позиции**

НЕ

**II.1.9) Ще бъдат приемани варианти**

НЕ

**II.2) Количество или обем на поръчката****II.2.1) Общо количество или обем**

Предметът на възлагане на настоящата поръчка е „Осигуряване на въздушен транспорт, медицински застраховки и резервации за настаняване в хотел на служителите на ИАГ при служебните им пътувания в страната и чужбина”, което включва осигуряване на самолетни билети за превоз на пътници и багаж в страната и чужбина за нуждите на ИАГ, както и хотелски резервации и настаняване и медицински застраховки. Максималният разполагаем финансов ресурс на Възложителя за осигуряване на въздушен транспорт, медицински застраховки и резервации за настаняване в хотел на служителите на ИАГ, предмет на настоящата поръчка е до 200 000 лева без вкл. ДДС.

**Прогнозна стойност без ДДС**

200000 BGN

**II.2.2) Опции**

НЕ

**II.3) Срок на договора или краен срок за изпълнение на поръчката****Продължителност в месеци**

36

**РАЗДЕЛ III ЮРИДИЧЕСКА, ИКОНОМИЧЕСКА, ФИНАНСОВА И ТЕХНИЧЕСКА ИНФОРМАЦИЯ****III.1) Условия, свързани с изпълнението на поръчката****III.1.1) Изискуеми депозити и гаранции**

УСЛОВИЯ И РАЗМЕР НА ГАРАНЦИЯТА ЗА УЧАСТИЕ И ГАРАНЦИЯТА ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ 1. Гаранция за участие. Форма на гаранцията за участие. Размер на гаранцията за участие. 1. Гаранциите се представят в една от следните форми: а) депозит на парична сума по сметка на Възложителя; б) банкова гаранция в полза на Възложителя. Участникът сам избира формата на гаранцията за участие. Когато участник в процедурата е обединение, което не е юридическо лице, всеки от участниците в обединението може да бъде наредител по банковата гаранция, съответно вносител на сумата по гаранцията. При избор на гаранция за участие - парична сума, то тя следва да се внесе по банков път по следната сметка: IBAN: BG51 BNBG 9661 3300 1759 03 Ако участникът избере да представи гаранцията за участие под формата на „парична сума”, платена по банков път, документът, удостоверяващ

платената гаранция, следва да бъде заверен с подпис и печат от съответната банка и да се представи в оригинал. Ако участникът е превел парите по електронен път (електронно банкиране), той следва да завери съответния документ с неговия подпис и печат. В гаранцията за участие следва да бъде посочен предмета на поръчката, за който участникът кандидатства. Гаранцията за участие е в размер 200 лв. без вкл. ДДС. Задържането и освобождаването на гаранцията за участие става при условията и по реда на чл. 61 и чл. 62 от ЗОП. 2. Гаранция за изпълнение •Гаранцията за изпълнение е в размер на 1% (един процент) от прогнозната максимална стойността на договора за изпълнение на обществената поръчка без вкл. ДДС – 200 000 лв. Гаранцията за изпълнение може да се внесе по банков път или може да се представи под формата на банкова гаранция. Участникът сам избира формата на гаранцията за изпълнение. Когато участник в процедурата е обединение, което не е юридическо лице, всеки от участниците в обединението може да бъде наредител по банковата гаранция, съответно вносител на сумата по гаранцията. Участникът, определен за изпълнител на обществената поръчка, представя банковата гаранция или платежния документ за внесената по банков път гаранция за изпълнение на договора при неговото сключване. Гаранцията за изпълнение под формата на парична сума трябва да бъде внесена по следната сметка на възложителя: IBAN: BG51 BNBG 9661 3300 1759 03 Ако участникът, определен за изпълнител, избере да представи гаранцията за изпълнение под формата на „парична сума”, платена по банков път, документът, удостоверяващ платената гаранция, следва да бъде заверен с подпис и печат от съответната банка и да се представи в оригинал. В случай че участникът е превел парите по електронен път (електронно банкиране), той следва да завери съответния документ с подпис и печат. Когато участникът избере гаранцията за изпълнение да бъде банкова, тогава в нея трябва да бъде изрично записано, че тя е безусловна и неотменима, че е в полза на възложителя и че е със срок на валидност – 15 / петнадесет/ дни след изтичане на срока на договора. При представяне на гаранция в платежното нареждане или в банковата гаранция изрично се посочва договора (наименование на обществената поръчка и обособената позиция), за който се представя гаранцията. Когато участник в процедурата е обединение от правни субекти, което не е юридическо лице, в документа за внесена гаранция или банковата гаранция следва да е отразено, че тя се внася от цялото обединение и ползва всички участници в обединението, а не само идентификация на единия от тях.

### **III.1.2) Условия и начин финансиране и плащане и/или препратка към съответните разпоредбите, които ги уреждат**

Единичните цени за изпълнение на настоящата обществена поръчка са съгласно ценова оферта, посочени от изпълнителя в подадената оферта. Общата сума на договора не може да надхвърля предвидения максимален бюджет от 200000 лв., без ДДС. Заплащането ще се извършва от възложителя в срок от 7 дни след представяне

на следните документи: фактура и/или протокол.

### III.2) Условия за участие

#### III.2.1) Изисквания към кандидатите или участниците, включително за вписването им в професионални или търговски регистри

Изискуеми документи и информация: 1. Съдържание на плик №1 с надпис „Документи за подбор”. 1.1. Списък на документите, съдържащи се в офертата, подписан от участника. В списъка участникът следва да опише всички представени от него документи (задължителни и други по преценка на участника), включително документи относно лицата, представляващи участника, и относно подизпълнителите, ако такива се предвиждат. Списъкът на документите следва да се постави в началото на документите. Всеки лист, съдържащ се в плика, задължително следва да бъде номериран и подреден съгласно списъка; 1.2. Оферта, попълнена по образец 1.3. Копие на документ за регистрация или единен идентификационен код, съгласно чл. 23 от Закона за търговския регистър, когато участникът е юридическо лице или едноличен търговец; копие от документа за самоличност, когато участникът е физическо лице. 1.4. Нотариално заверено пълномощно на лицето, упълномощено да представлява участника в процедурата (когато участникът не се представлява от лицата, които имат право на това, съгласно документите му за регистрация) – когато е приложимо. 1.5. Документ – договор/споразумение, подписан от лицата, включени в обединението, когато участник в процедурата е обединение/консорциум, което не е юридическо лице, в който задължително се посочва представляващия – когато е приложимо. 1.6. Декларация за отсъствие на обстоятелствата по чл. 47, ал. 1, т. 1, ал. 2, т. 2 и 5 и ал. 5, т. 1 от ЗОП, попълнена по образец. В случай, че участникът е юридическо лице, декларацията се подписва задължително от лицата, посочени в чл. 47, ал. 4 от ЗОП. В случай, че участникът е обединение, декларация се представя за всяко физическо или юридическо лице, включено в обединението, съобразно чл. 56, ал. 3, т. 1 от ЗОП. Когато деклараторът е чуждестранен гражданин, декларацията/ите, които са на чужд език се представя и в превод на български език. Когато участникът предвижда участие на подизпълнители, документът се представя за всеки един от тях, съобразно чл. 56, ал. 2 от ЗОП и при условията на чл. 47, ал. 8 от ЗОП. 1.7. Декларация по чл. 47, ал. 1, т. 2 и 3, ал. 2, т. 1, 3 и 4 и ал. 5, т. 2 от ЗОП, попълнена по образец. 1.8. Документи за доказване на икономическото и финансовото състояние и техническите възможности и квалификацията на участника, по чл. 50, ал. 1 и чл. 51, ал. 1 от ЗОП. 1.9. Декларация по чл. 56, ал. 1, т. 8 от ЗОП (по образец) за използване/неизползване на подизпълнители и списък с имената им, с посочване на вида на работите, които ще извършват и дела на тяхното участие. 1.9.1. Декларация за съгласие за участие като подизпълнител (по образец) 1.10. Документ за внесена гаранция за участие – екземпляр на вносната бележка или оригинал на банковата гаранция за участие. 1.11. Декларация за приемане на условията в проекта на договора (по образец). Документите в плик №1 се представят в оригинал или заверено от участника копие. Всички декларации се представят в оригинал и се подписват по реда и от лицата, посочени в настоящите указания. 2. Съдържание на плик №2 с надпис „Предложение за изпълнение на поръчката”. 2.1. Техническо предложение, съгласно чл. 56, ал. 1, т. 7 от ЗОП – трябва да бъде изготвена съобразно образца от настоящата документация, при съблюдаване на пълното описание на обекта на поръчката и техническата спецификация, изискванията към офертата и условията за изпълнение на поръчката – документи и образци, поставени в ПЛИК № 2. 2.2. Срок за изпълнение на поръчката. 3. Съдържание на плик №3 с надпис

„Предлагана цена”.

### Ш.2.2) **Икономически и финансови възможности**

Изискуеми документи и информация: Заверен отчет за приходите и разходите за период от 3 години, (2011, 2012 и 2013 г.). В случай, че не са публикувани в Търговския регистър към Агенция по вписванията. В случай, че кандидатът или участникът е чуждестранно лице и по обективни причини не може да представи исканите от възложителя документи, той може да докаже икономическото и финансовото си състояние с всеки друг документ, съгласно законодателството на държавата, в която е установен

Минимални изисквания: 1. Участникът трябва да докаже, че е реализирал оборот от дейности, сходни с предмета на поръчката за последните 3 приключени финансови години, (2011, 2012 и 2013 г.), не по-малък от 400 000 лева за период общо за последните три години, в зависимост от датата на регистрация в търговския регистър на участника. Наличието на изискуемия оборот от дейности, сходни с предмета на поръчката, се доказва с декларация, Образец №7. Декларацията следва да обхваща период от 3 години, (2011, 2012 и 2013 г.). 2. Участникът трябва да представи валидна застрахователна полица/ банкова гаранция за „Отговорност на агенти за продажба на пътнически въздушни превози“ с покритие в размер минимум от 400 000 лева за 2014 – 2015 г. (заверено копие).

### Ш.2.3) **Технически възможности**

Изискуеми документи и информация: Участникът може да представи и други документи, доказващи техническите и професионални възможности.

Минимални изисквания: 1. Участникът трябва да представи документ, че е оторизиран агент на IATA по продажба на самолетни билети (заверено копие). 2. Участникът трябва да представи документ, че е член на BSP България с права за продажба на самолетни билети от всички авиокомпании – членки на BSP България, валидно към датата на подаване на офертата (заверено копие). 3. Участникът трябва да представи доказателство за сключен договор с Амадеус или друга резервационна система за продажба на самолетни билети. 4. Участникът трябва да представи доказателство за сключен договор с резервационна система за продажба на хотелско настаняване по света. 5. Участниците в процедурата трябва да представят валиден сертификат ISO 9001:2008 или еквивалентен с обхват съгласно предмета на обществената поръчка (заверено копие); 6. Участникът да има внедрена и сертифицирана система за управление на сигурността на информацията ISO/IEC 27001:2005 с обхват съгласно предмета на обществената поръчка - представя се валиден сертификат(заверено копие); 7. Участникът трябва да представи декларация за наличие на представителство на територията на София с посочване на точен адрес и контакти (тел., факс, ел. поща), с осигурена възможност за приемане на заявки по всяко време на денонощието и изпълнение на заявки, включително и при извънредни обстоятелства, както и в почивни и празнични дни – свободен текст. 8. Участникът трябва да представи декларация (свободен текст) за техническото оборудване, с което разполага за изпълнение на обществената поръчка (брой локации и брой работни станции/ терминали). Участникът следва да разполага с минимум 3 резервационни станции/ терминали за резервиране и/ или издаване на самолетни билети и с минимум две мобилни телефонни линии. 9. Участникът трябва да има минимум три лица от своя персонал (назначени служители), извършващи резервации и продажби на самолетни билети, всяко от които да отговаря на следните изисквания: 1. да притежава сертификат, за работа с Амадеус или друга

резервационна система и IATA квалификация 2. всяко от лицата трябва да има минимум две годишен опит (от последните три години) като агент по продажба на самолетни билети. Да се представят документи, удостоверяващи професионалната квалификация и професионалния опит на служителите на участника, които пряко ще участват в нейното изпълнение 10. Участникът трябва да има минимум един договор с глобална резервационна система за хотелски резервации и минимум двама специалиста за работа с нея, за които да представи доказателства за професионалния опит – за служителите, които пряко ще участват в изпълнението на поръчката. Всеки от служителите да отговаря на следните изисквания: да има минимум две годишен опит (от последните три години) като агент по продажба на туристически услуги. 11. Участникът трябва да докаже, че има опит не по-малък от 3 години в областта на продажба на самолетни билети; доказва се с декларация, съдържаща списък на сключените през последните 3 години (2011, 2012, 2013 г.) договори с предмет идентичен с предмета на поръчката, като за всеки договор се посочват: възложител, предмет, стойност, период на изпълнение. Участникът трябва да посочи поне по един договор, сключен през всяка от посочените години, без значение дали договорът вече е изпълнен или все още се изпълнява. 12. Участникът трябва да представи валиден лиценз за туристически оператор/ агент (заверено копие). 13. Участникът трябва да представи валидно удостоверение за администратор на лични данни (заверено копие). В случай, че участникът е обединение, документът се представя от всеки член на обединението.

### III.3) Специфични условия при обществени поръчки за услуги

#### III.3.1) За изпълнението на услугата се изисква определена професия

НЕ

#### III.3.2) Юридическите лица трябва да посочат имената и професионалната квалификация на персонала си, отговорен за изпълнението на услугата

НЕ

## РАЗДЕЛ IV ПРОЦЕДУРА

### IV.1) Вид процедура

#### IV.1.1) Вид процедура

Открита

### IV.2) Критерии за оценка на офертите

#### IV.2.1) Критерии за оценка на офертите

Икономически най-изгодна оферта при:

Посочените по-долу показатели:

Показател: Комплексната оценка (К) на всяка оферта ще се определя съгласно следната формула -  $K_n = \Phi_n x + T_n x$ ; тежест: 100

Показател: Финансова оценка -  $\Phi_n = (\Phi_{1min}/\Phi_{1n} x 0.40 + \Phi_{2min}/\Phi_{2n} x 0.30 + \Phi_{Xmin}/\Phi_{Xn} x 0.30) x 5$ ; тежест: 50

Показател: Техническа оценка -  $T_n = (T_1+T_2+T_3) x 0,50$ ; тежест: 50

### IV.3) Административна информация

**IV.3.3) Условия за получаване на документацията за участие (спецификации и допълнителни документи) (с изключение на ДСП) или на описателен документ (при състезателен диалог)**

**Срок за получаване на документация за участие**

11.07.2014 г. Час: 10:00

**Платими документи**

НЕ

**IV.3.4) Срок за получаване на оферти или заявления за участие**

25.07.2014 г. Час: 10:00

**IV.3.6) Език/ци, на които могат да бъдат изготвени офертите или заявленията за участие**

Български

**IV.3.7) Срок на валидност на офертите**

**Продължителност в дни**

90

**IV.3.8) Условия при отваряне на офертите**

Дата: 28.07.2014 г. Час: 14:00

**Място**

гр. София, бул. "Христо Ботев" № 55, ет. 5, заседателна зала на ИАГ

**Лица, които могат да присъстват при отварянето на офертите**

Отварянето на офертите е публично и на него могат да присъстват участниците в процедурата или техни упълномощени представители, както и представители на средствата за масово осведомяване и юридически лица с нестопанска цел.

## **РАЗДЕЛ VI: ДРУГА ИНФОРМАЦИЯ**

**VI.1) Това представлява периодично възлагане на поръчка**

НЕ

**VI.2) Поръчката е свързана с проект и/или програма, финансирана от фондове на ЕС**

НЕ

**VI.4) Процедури по обжалване**

**VI.4.1) Орган, който отговаря за процедурите по обжалване**

Комисия за защита на конкуренцията, бул. Витоша № 18, Република България 1000, София, Тел.: 02 9884070, E-mail: [cpcadmin@cpc.bg](mailto:cpcadmin@cpc.bg), Факс: 02 9807315

Интернет адрес/и:

URL: <http://www.cpc.bg>.

**VI.4.2) Подаване на жалби**

чл.120, ал. 5 от ЗОП - в 10-дневен срок от изтичането на срока по чл. 27а, ал. 3 - срещу решението за откриване на процедурата и/или решението за промяна;

**VI.5) Дата на изпращане на настоящото обявление**

12.06.2014 г.

**ПРИЛОЖЕНИЕ Б: ИНФОРМАЦИЯ ОТНОСНО ОБОСОБЕНИТЕ ПОЗИЦИИ**